S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

S/1996/635
7 August 1996

ORIGINAL: ARABIC

مجلس الأمن

رسالتان متطابقتان مؤرختان ٦ آب/أغسطس ١٩٩٦ وموجهتان إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للجمهورية العربية السورية لدى الأمم المتحدة

الرسالة الموجهة إليكما من وزير خارجية جمهورية تركيا السابق بتاريخ ٢١ حزيران/يونيه ١٩٩٦ والصادرة في وثيقة مجلس الأمن س/١٩٩٦/٤٧٩ المؤرخة في ٢٧ حزيران/يونيه ١٩٩٦ ثم بتاريخ ٢ تموز/يوليه ١٩٩٦ تضمنت، مع الأسف، اتهامات لا أساس لها من الصحة لبلادي مما يجعلني مضطرا إلى تقويم وثائق الأمم المتحدة بالبيان التالي:

أولا - تعترف الرسالة بأن الإرهاب صادر عن حزب تركي ويدرك الجميع أن هذه المشكلة هي مشكلة داخلية، وأن سورية لم تتدخل في هذه المشكلة بأية صورة وفي أي وقت كان، ولذلك فإن بلادي لا تقبل الاتهامات الموجهة إليها في الرسالة.

ثانيا - تعلمون، والدول الأعضاء، أن قرارات الأمم المتحدة التي ذكرتها الرسالة التركية هي قرارات قبلت بها سورية، التي أكدت في أكثر من محفل دولي إدانتها للإرهاب بجميع أشكاله ومظاهره وأساليبه وممارساته، ودعت إلى مكافحته والقضاء عليه، كما قبلت سورية تلك القرارات لأنها تسترشد بميثاق الأمم المتحدة، وبمبادئ القانون الدولي، وبإعلان وبرنامج عمل مؤتمر فيينا العالمي لحقوق الإنسان، وبالإعلان الصادر عن الجمعية العامة في الذكرى الخمسين لإنشاء الأمم المتحدة التي فرقت بين الإرهاب وبين النضال المشروع للشعوب في مقاومة الاحتلال الأجنبي.

ثالثا - إن الجمهورية العربية السورية قد أكدت باستمرار حرصها على علاقات حسن الجوار مع جمهورية تركيا، وبذلت جهودا مخلصة في هذا الاتجاه، وسعت دوما إلى فتح سُبل الحوار البنّاء للمحافظة على علاقات الصداقة والمصالح المشتركة بين الشعبين السوري والتركي.

واسمحوا لي في الختام أن أؤكد لكما وللدول الأعضاء التزام سورية بمبادئ ومقاصد ميثاق الأمم المتحدة وبمبادئ وقواعد القانون الدولي، وأن أعرب عن الأمل في أن تتيح الحكومة الجديدة في تركيا

9620119

فرصا أكثر ملاءمة لتأكيد اهتمامنا المشترك بمبدأ حُسن الجوار وحرص الحكومتين السورية والتركية على إزالة أسباب سوء التفاهم بين البلدين الجارين.

وأكون ممتنا لو تكرمتم بتعميم رسالتي على الدول الأعضاء كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) أحمد حلاق
القائم بالأعمال بالنيابة

- - - - -